



Arquitectura y Urbanismo

ISSN: 0258-591X

ISSN: 1815-5898

Instituto Superior Politécnico José Antonio Echeverría

Méndez González, Alexis C.

La casa Nau: Espacios con identidad. Conversando con Carol Iborra  
Arquitectura y Urbanismo, vol. XLIII, núm. 1, 2022, Enero-Abril, pp. 66-72  
Instituto Superior Politécnico José Antonio Echeverría

Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=376872155007>

- ▶ Cómo citar el artículo
- ▶ Número completo
- ▶ Más información del artículo
- ▶ Página de la revista en [redalyc.org](https://www.redalyc.org)

UNEM [redalyc.org](https://www.redalyc.org)

Sistema de Información Científica Redalyc

Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal  
Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso  
abierto



## La casa Nau: Espacios con identidad. Conversando con Carol Iborra

Alexis C. Méndez González

**RESUMEN:** ¿Cómo rehabilitar una nave industrial como vivienda familiar? ¿Pueden los nuevos espacios identificar a sus ocupantes? Estas son algunas de las motivaciones que condujeron a entrevistar a la arquitecta Carol Iborra Pérez, autora y ejecutora de la rehabilitación de una nave industrial en vivienda familiar, conocida como Casa Nau (Poble Nou, Barcelona, 1999). Se hace un recorrido guiado por la propia diseñadora, por el amplio y único gran espacio de la vivienda, en el que se distinguen las diferentes áreas con oportunas soluciones de interiores. Se demuestra cómo es posible hacer buena arquitectura a partir de un espacio construido cuya "obsolescencia" apuntaba a su desaparición, rescatando y dándole una segunda oportunidad no solo al inmueble, sino también al barrio donde se encuentra ubicado.

**PALABRAS CLAVE:** Arquitectura, rehabilitación, diseño de interiores, Casa Nau, Carol Iborra Pérez

## The Nau House: Spaces with Identity. Talking with Carol Iborra

**ABSTRACT:** How to rehabilitate an industrial warehouse as a family home? Can the new spaces identify their occupants? These are some of the motivations that led to interviewing the architect Carol Iborra Pérez, author and executor of the rehabilitation of an industrial warehouse into a family home, known as Casa Nau (Poble Nou, Barcelona, 1999). A guided tour is made by the designer herself, through the ample and unique space of the house, in which the different areas with appropriate interior solutions are distinguished. It shows how it is possible to make good architecture from a built space whose "obsolescence" pointed to its disappearance, rescuing and giving a second chance not only to the property, but also to the neighborhood where it is located.

**KEYWORDS:** Architecture, rehabilitation, interior design, Nau House, Carol Iborra Pérez

RECIBIDO: 15 septiembre 2021

APROBADO: 10 noviembre 2021

## Introducción

La Casa Nau, que se encuentra en el barrio de Poblenou de Barcelona, fue concebida originalmente, en 1922, como nave industrial, y posteriormente reconvertida en vivienda unifamiliar en 1999. Mínimas intervenciones de fábrica y un novedoso e intencionado diseño de interiores que respetan la estructura original de grandes luces del inmueble permitieron la transformación de manos de la arquitecta Carol Iborra Pérez (Barcelona, 1962). Las intenciones no solo fueron las de refuncionalizar un amplio espacio sino también de preservar la historia del lugar, tanto del inmueble (la nave) como de su entorno (el barrio). De ahí que este trabajo no solo haya sido en su momento altamente reconocido, sino que a posteriori, en diferentes ediciones del OpenHouse Barcelona, sesiones de puertas abiertas hayan sido el reclamo de la población vecinal y gremial, lo que demuestra la total vigencia del proyecto.

En la entrevista se constata el oficio y profesionalidad de su autora con apuntes de sus puntos de partida y resultados durante el proceso de diseño que además ha permitido otras transformaciones exigidas por el paso del tiempo y que sin duda resulta una lección de cómo hacer buena arquitectura.

## Entrevista

— ¿Cuáles son los antecedentes de este proyecto? ¿Por qué surge el proyecto de rehabilitación de una nave industrial a vivienda? ¿Confluyen en esta decisión la necesidad y la casualidad? ¿Qué otros factores influyeron en la decisión?

— El barrio de POBLE NOU de Barcelona, donde se encuentra la Casa Nau, sufría en los años 90, según mi parecer, innecesarias desapariciones de edificios industriales a causa de la modernización y especulación inmobiliaria. El destino quiso que encontrara este bello edificio de la industria textil de principios del siglo pasado, con contrafuertes, grandes luces estructurales, vueltas a la catalana y espléndidos ventanales, que iluminan y ventilan este amplio espacio. (Figura 1) Imaginé vivir en una de sus plantas y así comenzó el proyecto de transformación.



Figura 1. Casa Nau. Estructura de grandes luces propia del uso original del inmueble como nave de la industria textil 1922. Fotografía: Cortesía Carol Iborra.

— En la distribución actual como vivienda, donde los espacios son realmente muy amplios, destaca la casi inexistencia de divisiones o paredes interiores. ¿Cómo se planteó la relación espacio y privacidad? ¿Cómo lo resuelve?

— El respeto de la belleza existente era el guion a seguir. La función de vivienda tenía que permitir seguir disfrutando del volumen y encontrar el equilibrio para la convivencia entre el pasado y el presente.

Utilizar nuevos recursos para privatizar espacios en lugar de puertas, como es el efecto laberinto, estrechez de espacios, juegos de alturas, altillos y cambios de materiales y colores, fueron determinantes en el resultado que se aprecia.

Las zonas de servicio dan la espalda al espacio central, que alrededor de la cocina (Figura 2) como articulación principal, con pared a media altura, favorece el orden global. Se concibieron dos habitaciones cerradas y aisladas, en contraposición al resto de la vivienda, que es un solo espacio.

Siempre explico que es un gran espacio con rincones diferentes para la pareja como es la habitación-dormitorio principal (Figura 3) y un espacio cerrado para una hija pequeña, que el tiempo ha transformado en nuestro lugar de trabajo. (Figura 4)



Figura 2. Casa Nau. Cocina. Articulación principal del amplio espacio donde se generan las diferentes áreas de uso familiar. Fotografía: Alma Debenath.



Figura 3. Casa Nau. Habitación principal, matrimonial. Fotografía: Alma Debenath.



Figura 4. Casa Nau. Actual despacho de la Arq. Carol Iborra. Espacio cerrado transformado de habitación infantil a espacio de trabajo. Fotografía: Alma Debenath.

— ¿Qué papel juega el mobiliario ubicado en estos espacios? ¿Fueron diseñados particularmente, se fueron seleccionando muebles ya existentes de otros espacios o ambas cosas?

— La proporción de los objetos se escogieron teniendo en cuenta las grandes dimensiones del espacio; visten y ordenan como si danzaran, centrados y acompañados entre ellos dando carácter al conjunto, como es el cuadrado de alfombras que acoge la sala, girado respecto a las direcciones principales. (Figura 5)

Otro aspecto importante es la armonía entre culturas, con la presencia de objetos traídos de nuestros viajes que se hermanan con diseños actuales o propios que le aportan su estilo intemporal a la casa. (Figura 6)



Figura 5. Casa Nau. Área de estar, delimitada por la alfombra y la disposición del mobiliario. Fotografía: Alma Debenath.



Figura 6. Casa Nau. En el área de estar elementos de diferentes culturas comparten armónicamente el espacio. Fotografía: Alma Debenath.

— Existe un amplio ventanal en la fachada que aporta un adecuado nivel de iluminación pero que a la vez pudiera ser contraproducente para el confort térmico de una vivienda. ¿Cómo logra el equilibrio entre iluminación y confort térmico?

— El amplio ventanal noreste, es el gran protagonista, es el recuerdo de toda esa vida que ha ido acompañando con su luz y que expresa la voluntad de mantener su diseño original al restaurarlo con esmero. (Figura 7)

En los días cálidos, permite aberturas superiores cruzadas que renuevan el aire y en los días fríos, un anillo de radiadores, en la parte inferior, crea una cortina de calor, que al atardecer se contiene con un cortinaje denso que frena la pérdida del calor confortable conseguido durante el día.



Figura 7. Casa Nau. Ventanal que cierra la fachada noreste es el protagonista del espacio. Fotografía: Alma Debenath.

— ¿Cómo son las terminaciones de paredes y pisos? ¿Se tuvieron en cuenta para el equilibrio iluminación-confort térmico?

— El sistema constructivo del edificio, de piezas de barro cocido y hierro, junto a las texturas de las paredes, constituyen el lienzo que acoge los nuevos materiales como tablas de madera, chapas de aluminio o zinc y perfiles de hierro, que se entrelazan en el interior para crear los nuevos espacios. (Figura 8). Selección de materiales naturales que respetan y ensalzan, aportando la calidez y el confort necesarios.

— ¿El proyecto siempre fue pensado para uso propio?

— El proyecto fue pensado para vivir en un solo espacio transformable que pudiera adaptarse al paso del tiempo, que contara además con dos estancias cerradas que acogieran, según la necesidad, diferentes actividades. Como se señaló anteriormente, una de esas estancias fue la habitación de una menor reconvertida hoy en mi actual estudio de arquitectura. (Figura 4) La otra fue la habitación-dormitorio de invitados, que hoy es gimnasio.

— ¿Considera que una solución como esta de convertir una nave industrial en vivienda podría ser válida para familias de pocos recursos? ¿Qué lo impediría si fuera el caso?

— Observando la forma tradicional de las viviendas en diversos lugares del mundo, he aprendido que el ser humano necesita de lugares cerrados que se adapten a la climatología, unidades familiares transformables que respeten la intimidad y que muestren la diversidad de las preferencias, independientemente de sus recursos, un bien que debiera ser respetado y adquirido por cualquier ser humano.

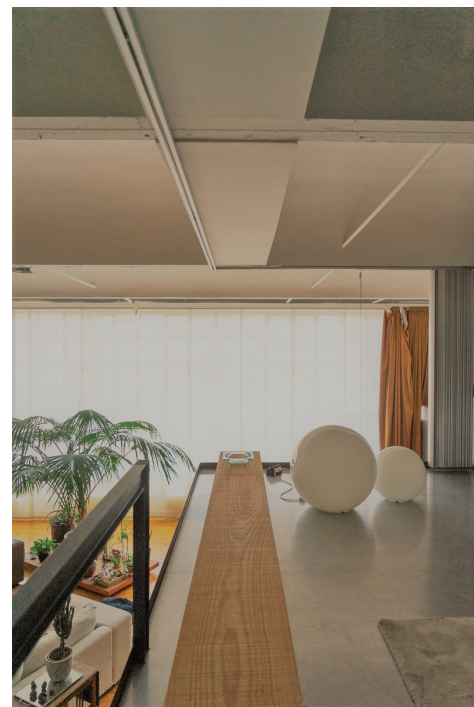


Figura 8. Casa Nau. Detalle dormitorio. Conjunción de diferentes materiales que aportan calidez y confort. Fotografía: Alma Debenath.

La arquitectura crea “lienzzos para ser pintados”, con espacios más o menos amplios que permitan subdividirse y adaptarse, según las necesidades presentes de quien los habita, espacios que expresan cómo son sus ocupantes, espacios que dialogan.

— ¿Por qué el exterior del inmueble no refleja que estamos ante una vivienda? ¿Existe algún elemento que lo sugiera?

— Respetamos sus orígenes, pues es importante mostrar al barrio su historia industrial. Las tres familias vecinas que actualmente ocupamos el inmueble, una por cada planta, diseñamos nuestros nuevos ventanales con el propósito de destacar la transición entre el pasado y el presente, utilizando un color más oscuro que resaltara los ventanales y la escalera, y que señalara los dos accesos por la fachada suroeste (Figura 9). Se percibe un fuerte contraste entre los accesos desde el exterior, incluido el viaje en el ascensor de carga original de la nave con el espacio, a modo de vestíbulo con que nos recibe la Casa Nau (Figura 10).



Figura 10. Casa Nau. Vestíbulo donde destaca la iluminación natural desde el ventanal de la fachada suroeste. Fotografía: Alma Debenath.

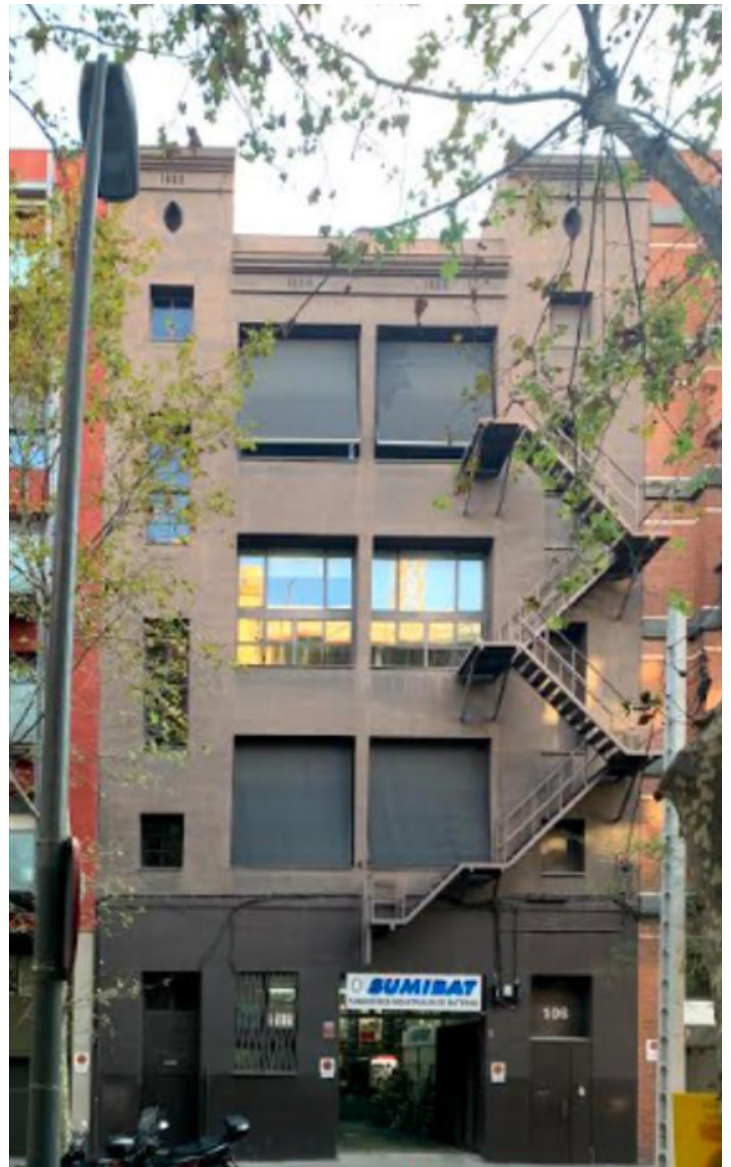


Figura 9. Casa NAU. Fachada de acceso. Con el uso del color se destacan los ventanales y las dos entradas. Fotografía: Alma Debenath.

— ¿Tiene usted alguna particularidad en el proceso de diseño que haya aplicado a este proyecto en específico? ¿Cómo se manifiesta lo consciente y lo inconsciente en su proceso personal de diseño?

— Con este proyecto entendí la importancia de empezar buscando la idea que recoge la intención que deseo expresar, buscar en mis recuerdos aquellos momentos que me han sorprendido y llenado de curiosidad, imágenes llenas de belleza, el motor que le da sentido a la intención.

Aquí la “inspiración” fue la ciudad de Túnez, lugar al que viajé en 1980. La “medina” laberíntica de la Casa Nau que evoca a un barrio antiguo de una ciudad árabe, regala espacios íntimos; sus desniveles y rincones, y la esbeltez de sus volúmenes que intentan expresarse

en los ejes de los pilares que se convierten en pasos; volúmenes esbeltos como minaretes o grandes plazas, como es la sala de estar de la Casa Nau, van uniéndose en un solo plano de expresión.

— **¿Qué es para usted la belleza en Arquitectura? ¿En este proyecto qué elementos le aportan su originalidad y belleza?**

— La belleza en arquitectura es el espacio que transmite, que resuelve, partes del conjunto que reúne un todo con sentido, el pequeño detalle o la amplitud, la armonía de la luz y las sombras. La secuencia esculpida de los volúmenes.

Para mí, la Casa NAU, deja lucir su origen, permite la mezcla de culturas, y los volúmenes interiores le dan el nuevo carácter dentro de este gran contenedor, el equilibrio entre la madera y el metal, el pasado y el presente.

— **¿Alguna otra consideración sobre la Arquitectura? Como concepto, como obra intelectual, como proceso, como obra tangible o desde cualquier otro punto de vista.**

— Creo espacios, hago arquitectura, desde mis vivencias e interpretaciones, de momentos en mi recuerdo que han enriquecido mis recursos. Cuando imagino el espacio y este se ordena, sigue su senda que pone orden a las ideas de aquellos que piden ayuda. De ahí la importancia de viajar para conocer formas de habitar y compartir que llenen nuestro interés.

La Casa Nau, habla de mí. Cuando miro sus paredes puedo observar ese paso del tiempo que ha recuperado y ha intentado, como todos, siempre lo mejor de sí mismos, madurando a cada paso y generando espacios que hablan de las personas que lo habitan. Es la arquitectura como escultura de arte personal, una señal de identidad en el lugar donde se ha concebido.

Barcelona, 14 septiembre 2021

### Carol Iborra Pérez (Barcelona 1962).

Arquitecta (ETSAB-Barcelona 1990) tiene vasta experiencia profesional en Arquitectura, Urbanismo, Interiorismo y Diseño en la construcción a diversas escalas, así como en el estudio de funciones y análisis de tipologías, que ha aplicado en el ejercicio docente. Varios estudios desarrollados antes de titularse como arquitecta resultaron premiados o seleccionados para su implementación. Ha participado en reconocidos estudios de Arquitectura como MBM (Martorell, Bohigas, Mackay) o empresas constructoras como PRISMA 84 SL. Desde el año 2009 preside y gestiona la Sociedad Limitada Profesional CAROLIBORRA ARQUITECTURA SLP, para el asesoramiento, formación y seguimiento de arquitectura e interiorismo, dirección de grupos de trabajo de proyectos de rehabilitación de interiores, descripción de los trabajos, elaboración de presupuestos, coordinación de obras o seguimiento y asesoramiento a los propietarios de los espacios. [www.caroliborra.com/](http://www.caroliborra.com/) ... [contacto@caroliborra.com](mailto:contacto@caroliborra.com)



#### Enlaces relacionados:

Conversaciones arriesgadas sobre vivienda. Obra vieja nueva. 2017. Video

<https://www.facebook.com/watch/?v=10154528276197116>

A casa de Carol Iborra. Entrevista 2012

<https://www.monapart.com/ca/magazine/llar/a-casa-de-la-carol-iborra>

A casa de Carol Iborra. 2012. Vídeo

[https://www.youtube.com/watch?v=6m\\_adofMrFk](https://www.youtube.com/watch?v=6m_adofMrFk)

#### Fotografías: Alma Debenath.

Arquitecta (ETSAV 2018). Desde 2016, ha colaborado en proyectos de interiorismo y realización de obras junto a Carol Iborra.

También ejerce como fotógrafa, especializada en la visualización e interpretación de espacios arquitectónicos y como localizadora de espacios para filmaciones publicitarias, trabajo relacionado con la arquitectura.

Sitio web: [www.almadebenath.com](http://www.almadebenath.com)

E-mail: [almadebenath@gmail.com](mailto:almadebenath@gmail.com)



*Alexis C. Méndez González.*

*Doctora en Ciencias Técnicas. Arquitecta. Profesora Titular Consultante.*

*Colaboradora de la Facultad de Arquitectura, Universidad Tecnológica de La Habana José Antonio Echeverría, CUJAE. Miembro del Consejo de Asesores de AU. La Habana, Cuba.*

*E-mail: [alexis.c.mendez@gmail.com](mailto:alexis.c.mendez@gmail.com)*

*ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0003-1383-2060>*